

**FA.CO.** S.R.L.

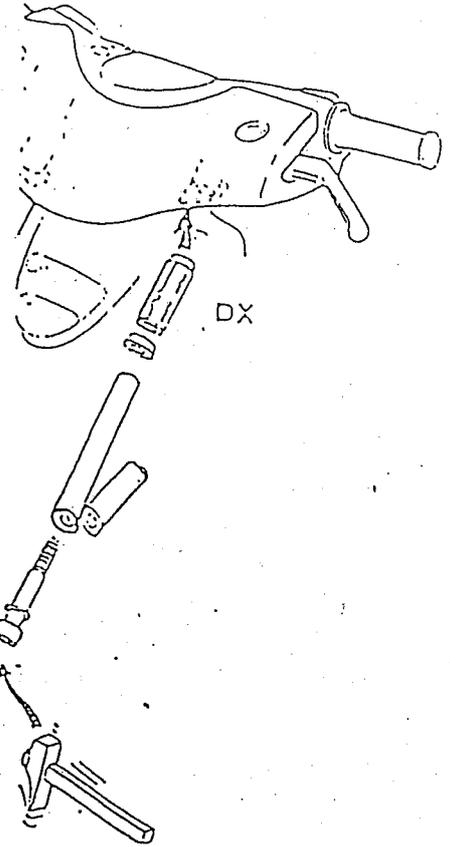
RICAMBI E ACCESSORI MOTO E CICLOMOTORI

40050 CALDERINO (BOLOGNA) ITALIA  
VIA LAVINO, 207

Tel. 051/6760157 (4 linee r.a.)  
Telefax 051/6761912  
E-mail: facosrl@tin.it

ATTACCHI ART. 41594  
per  
PARABREZZA ART. 21594

con borchie



**IMPORTANTE!**

- 1) ASSICURARSI CHE LA CHIAVE BRUGOLA SIA INSERITA FINO IN FONDO ALLA TESTA DELLA VITE.
- 2) AVVITARE DOLCEMENTE SENZA STRINGERE.

**IMPORTANT!**

- 1) BE SURE THAT THE ALLEN SPANNER BE PUT IN COMPLETELY TILL TO THE HEAD OF THE SCREW.
- 2) SCREW GENTLY WITHOUT TIGHTENING.

La ringraziamo per la Sua preferenza e ci permettiamo di fornirLe alcune caratteristiche tecniche ed istruzioni di montaggio:

A) Il materiale impiegato per lo schermo è una lastra in materiale flessibile antiurto di eccellente qualità, spesso mm. 2,5.

B) Le aste sono realizzate in tondino di acciaio mm. 12 per contenere al massimo le oscillazioni; la piega delle aste avviene tramite macchina curvatubi (e non con pressa meccanica) per evitare snervature al materiale e conseguenti riduzioni di resistenza ed elasticità.

C) Gli attacchi di congiunzione tra le aste e la lastra sono realizzati in materiale plastico al fine di contenere le vibrazioni.

Si raccomanda un serraggio contenuto, in quanto è già sufficiente a garantirne l'utilizzo; inoltre, in caso di errore, l'attacco è stato appositamente progettato per sfilarsi al fine di salvaguardare la lastra dalle rotture.

D) Procedere alle operazioni di montaggio, come da disegno.

Cordiali saluti.

*We thank You for Your preference and take the liberty of providing You with some information about the technical characteristics and the fitting instructions:*

*A) The material used for the screen is a sheet of flexible anticrack material of super quality, mm. 2,5 thick.*

*B) The bars are made by steel rod, diameter mm. 12, in order to minimize the oscillations; the bending of the bars is made by a pipe-bowing machine (not by a mechanical press), in order to avoid any enervations to the material and consequent diminutions of endurance and elasticity.*

*C) The attachments which connect the screen to the metal bars are made by a plastic material in order to moderate the vibrations.*

*We recommend to turn off softly, because this is enough already to guarantee the utilization; besides, in case of error, the attachment designedly is made for threading out itself in order to safeguard the screen from the breakages.*

*D) Please execute the fitting operations according to the above design.*

*Best regards.*

AVVERTENZE: non lasciare lo scooter in sosta con parabrezza contro sole onde evitare danneggiamenti alle parti in plastica del manubrio.

ATTENTION: don't park the scooter with sun in front of wind-screen to avoid eventual damages to the handle plastic parts.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

F1

---

## ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung vom 28.09.1988 (BGBl I S.1793)

Nummer der ABE: 38882\*02

Gerät: Windschild

Typ: F1

Inhaber der ABE und Hersteller: FACO S.R.L.  
I-40050 Calderino (BO)/ Italien

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 38882\*02

Die Windschilde, Typ F1, dürfen in den in den beiliegenden Prüfunterlagen beschriebenen weiteren Ausführungen auch zum Anbau an den dort aufgeführten Krafträdern unter den angegebenen Bedingungen feilgeboten werden.

Im übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten des TÜV SÜD AUTOMOTIVE GMBH, TÜV SÜD Gruppe, Garching, vom 16.12.2008 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 02.02.2009  
Im Auftrag

(Hansen)



Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
1 Nachtragsgutachten Nr. 08-00063-CM-GBM-02



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der ABE: 38882\*02

- Anlage -

## **Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung**

### **Nebenbestimmungen**

Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diesen Nachtrag.

### **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, 24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Techn.Bericht Nr.: 08-00063-CM-GBM-02  
Hersteller: FACO S.R.L.  
I-40050 Calderino (BO)  
Art / Typ: Windschild für Krafträder bzw. Kleinkrafträder

Seite 1/7

**Zusammenfassender Nachtrag 02 zur ABE Nr. 38882  
für Kraftrad Windschilder**

**0 Änderungen Der Verwendungsbereich wird erweitert**

**1. Angaben zum Fahrzeugteil**

1.1. Beschreibung Windschild  
1.1.1. Hersteller: FACO S.R.L.  
I-40050 Calderino (Bo)  
1.1.2. Art: Windschild für Krafträder bzw.  
Kleinkrafträder  
1.1.3. Typ: F1  
1.1.4. Ausführungen/  
Kennzeichnung: Faco P10 Faco P46  
Faco P15 Faco P50  
Faco P20 Faco P51  
Faco P25 Faco P60  
Faco P30 Faco P61  
Faco P35 Faco P70  
Faco P40 Faco P75  
Faco P45 Faco P80

Ort der Kennzeichnung: links oder rechts unten

1.1.6. Abmessungen in mm:	Breite	Höhe	Höhe über Fahrbahn
	[mm]	[mm]	[mm]
Faco P10	700	510	1540
Faco P15	745	540	1500
Faco P20	515	390	1350
Faco P25	700	510	1550
Faco P30	390	340	1380
Faco P35	700	510	1450
Faco P40	390	340	1280
Faco P45	700	400	1500
Faco P46	390	340	1440
Faco P50	700	515	1520
Faco P51	450	335	1340
Faco P60	700	440	1450
Faco P61	465	355	1365
Faco P70	700	350	1480
Faco P75	720	340	1500
Faco P80	710	370	1480

1.1.7. Gewicht: 3 kg



---

Techn.Bericht Nr.: 08-00063-CM-GBM-02  
Hersteller: FACO S.R.L.  
I-40050 Calderino (BO)  
Art / Typ: Windschild für Krafträder bzw. Kleinkrafträder

---

Seite 2/7

- 1.1.8. Werkstoff: Acryl-Glas  
Typ: RESIST S31 FBL 3921 oder  
RESIST S21 FBL 3922 oder  
ALTUGLAS EI 25 QNB 153 oder  
ALTUGLAS EI 50 PNA 301
- 1.2 Befestigung 4 Befestigungspunkte im Windschild  
2 Befestigungsstellen unten am Lenker

## 2. Prüfergebnisse

Das Windschild wurde geprüft entsprechend dem VdTÜV-Merkblatt 736 "Verkleidungen für Krafträder" in der Fassung vom Januar 1977.  
Das Windschild genügt den darin aufgeführten Anforderungen. Insbesondere wurden folgende Prüfungen durchgeführt.

### 2.1. Fahrversuch

Bis zur Höchstgeschwindigkeit des Fahrzeuges wurden keine negativen Auswirkungen des Windschildes auf das Fahrverhalten festgestellt.

### 2.2 Äußere Gestaltung

Ein Kantenschutzprofil ist um die gesamte Wetterschutzscheibe herumgezogen und verklebt

### 2.3 Materialeigenschaften

Die Splittersicherheit und die Entflammbarkeit wurden geprüft.

### 2.4 Befestigung am Fahrzeug

Die Befestigung des Windschildes am Fahrzeug ist sicher und dauerhaft ausgeführt

### 2.5 Verschiedenes

- 2.5.1 Die Gesamthöhe mit angebautem Windschild: siehe 1.1.6.
- 2.5.2. Die Höchstgeschwindigkeit des Fahrzeugs ändert sich durch Anbau des Windschildes nicht.
- 2.5.3 Bei Ausrüstung der Fahrzeuge mit dem Windschild bleibt ein ausreichendes Sichtfeld erhalten. (Prüfung nach §35 b StVZO)

Techn.Bericht Nr.: 08-00063-CM-GBM-02  
Hersteller: FACO S.R.L  
I-40050 Calderino (BO)  
Art / Typ: Windschild für Krafträder bzw. Kleinkrafträder

Seite 3/7

### 3. Verwendungsbereich

Das Windschild ist für den Anbau an folgende Fahrzeugtypen des Herstellers Piaggio & C. S.p.A., I-56025 Pontedera (Pi) geeignet:

Windschild-Ausführung P10:

Typ	Handelsbezeichnung	EU Genehmigung Nr.
C36	RUNNER PUREJET	e3*92/61*0104
C36	RUNNER 50	e3*92/61*0104
M24	RUNNER 125	e3*92/61*0043
M24	RUNNER 180	e3*92/61*0043
M24	RUNNER 200	e3*92/61*0043

Windschild-Ausführung P15

Typ	Handelsbezeichnung	EU Genehmigung Nr.
C34	DIESIS	e9*92/61*0067
C34	DIESIS 25	e9*92/61*0067

Windschild-Ausführung VESPA P20:

Typ	Handelsbezeichnung	EU Genehmigung Nr.
C34	DIESIS	e9*92/61*0067
C34	DIESIS 25	e9*92/61*0067

Windschild-Ausführung P25:

Typ	Handelsbezeichnung	EU Genehmigung Nr.
C21	NRG	e3*92/61*0051
C32	NRG	e11*92/61*0039
C32	NRG PUREJET	e11*92/61*0039



Techn.Bericht Nr.:  
Hersteller:

08-00063-CM-GBM-02  
FACO S.R.L.  
I-40050 Calderino (BO)

Art / Typ:

Windschild für Krafträder bzw. Kleinkrafträder

Seite 4/7

Windschild-Ausführung P30:

Typ	Handelsbezeichnung	EU Genehmigung Nr.
C21	NRG	e3*92/61*0051
C32	NRG	e11*92/61*0039
C32	NRG PUREJET	e11*92/61*0039

Windschild-Ausführung P35:

Typ	Handelsbezeichnung	EU Genehmigung Nr.
C29	TYPHOON	e3*92/61*0054

Windschild-Ausführung P40:

Typ	Handelsbezeichnung	EU Genehmigung Nr.
C29	TYPHOON	e3*92/61*0054

Windschild-Ausführung P45:

Typ	Handelsbezeichnung	EU Genehmigung Nr.
M19	VESPA ET4 150	e11*92/61*0002
M19	VESPA ET4 125	e11*92/61*0002
M22	LIBERTY 125	e3*92/61*0015
C26	VESPA ET4 50	e9*92/61*0041
C28	LIBERTY 50	e9*92/61*0045
C37	LIBERTY LE 50	e11*2000/7*0052
C38	VESPA ET2	e3*92/61*0125



Techn.Bericht Nr.:  
Hersteller:

08-00063-CM-GBM-02  
FACO S.R.L.  
I-40050 Calderino (BO)

Art / Typ:

Windschild für Krafräder bzw. Kleinkrafräder

Seite 5/7

Windschild-Ausführung P46:

Typ	Handelsbezeichnung	EU Genehmigung Nr.
M19	VESPA ET4 150	e11*92/61*0002
M19	VESPA ET4 125	e11*92/61*0002
M22	LIBERTY 125	e3*92/61*0015
C26	VESPA ET4 50	e9*92/61*0041
C28	LIBERTY 50	e9*92/61*0045
C37	LIBERTY LE 50	e11*2000/7*0052
C38	VESPA ET2	e3*92/61*0125

Windschild-Ausführung P50:

Typ	Handelsbezeichnung	EU Genehmigung Nr.
M21	SKIPPER 125	e11*92/61*0018

Windschild-Ausführung P51:

Typ	Handelsbezeichnung	EU Genehmigung Nr.
M21	SKIPPER 125	e11*92/61*0018

Windschild-Ausführung P60:

Typ	Handelsbezeichnung	EU Genehmigung Nr.
M25	ZIP 125	e3*92/61*0039
C25	ZIP 50	e3*92/61*0020
C25	ZIP 50 4T	e3*92/61*0020
C25	ZIP 50 SP	e3*92/61*0020
C25	ZIP 25	e3*92/61*0020
C25	ZIP H20	e3*92/61*0020
C25	ZIP 50 4T	e3*92/61*0020



Techn.Bericht Nr.:  
Hersteller:

08-00063-CM-GBM-02  
FACO S.R.L.  
I-40050 Calderino (BO)

Art / Typ:

Windschild für Krafträder bzw. Kleinkrafträder

Seite 6/7

#### Windschild-Ausführung P61:

Typ	Handelsbezeichnung	EU Genehmigung Nr.
M25	ZIP 125	e3*92/61*0039*00
C25	ZIP 50	e3*92/61*0020*00
C25	ZIP 50 4T	e3*92/61*0020*01
C25	ZIP 50 SP	e3*92/61*0020*05
C25	ZIP 25	e3*92/61*0020*07
C25	ZIP H20	e3*92/61*0020*06
C25	ZIP 50 4T	e3*92/61*0020*09

#### Windschild-Ausführung P70:

Typ	Handelsbezeichnung	EU Genehmigung Nr.
C38	Vespa LX 50	e3*92/61*0125
M44	Vespa LX 125	e11*2002/24*0146
M44	Vespa LX 150	e11*2002/24*0146

#### Windschild-Ausführung P75:

Typ	Handelsbezeichnung	EU Genehmigung Nr.
M31	Vespa GTS 125	e3*2002/24*0432
M45	Vespa GTS 250	e3*2002/24*0306
M45	Vespa GTS 300	e3*2002/24*0306*04

#### Windschild-Ausführung P80

Typ	Handelsbezeichnung	EU Genehmigung Nr.
C38	Vespa S 50	e3*92/61*0125
M44	Vespa S 125	e11*2002/24*0146

Techn.Bericht Nr.: 08-00063-CM-GBM-02  
Hersteller: FACO S.R.L.  
I-40050 Calderino (BO)  
Art / Typ: Windschild für Krafträder bzw. Kleinkrafträder

Seite 7/7

#### 4. Prüfung des Anbaus

Eine Prüfung des Anbaus des Windschilds durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr wird nicht für erforderlich gehalten.

#### 5. Schlußbestätigung

Das Gutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an den im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeugtypen die Verwendung des Teils beeinflussen, sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

Das Windschild entspricht den vorstehenden Angaben.  
Die unter Ziffer 3 aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen nach dem Anbau der Windschilder insoweit den Bestimmungen der StVZO und den hierzu ergangenen Richtlinien und Anweisungen in der heute gültigen Fassung.

Gegen die Erteilung einer ABE nach § 22 StVZO bestehen keine technischen Bedenken.

#### 6. Anlagen

Zeichnung Windschild P75

10.12.2008

Garching, den 16.12.2008



aaSmT Dipl.-Ing. (FH) Max Höhler  
Prüflabor DIN EN ISO/IEC 17025